

ST. PETER'S SCHOOL



Welcome Pack
2011-2012

Calendar and Timetable

School year 2011-2012 will begin on Monday September 12th except for those children in Nursery (N1 and N2) who will start on Tuesday 13th.

Remember that on Friday 9th there will be an open day for:

Nursery 1 and 2: from 9 a.m. to 11 a.m.

Nursery 3: from 10 a.m. to 12 a.m.

The school timetable is as follows:

Nursery 1 and 2	9:50 a.m. to 4:00 p.m.
Nursery 3	8:45 a.m. to 4:30 p.m.
Kindergarten and Top Infants	8:45 a.m. to 4:30 p.m.
Classes 1 to 4	8:45 a.m. to 4:30 p.m.
Class 5 and 6	8:45 a.m. to 5:00 p.m.
1 st , 2 nd and 3 rd ESO	8:45 a.m. to 5:00 p.m.
4 th ESO and Bachillerato	8:00 a.m. to 4:00 p.m.

Going home time for Bachillerato may vary according to the daily timetable.

There are no classes on Saturdays.

El curso escolar 2011-2012 se iniciará el próximo lunes 12 de septiembre, excepto para las clases de Nursery 1 y 2 que lo harán el martes 13.

Recuerden que el viernes 9 celebramos un día de puertas abiertas para:

Nursery 1 y 2: de 9 a 11h de la mañana.

Nursery 3: de 10 a 12h de la mañana.

El horario escolar es el siguiente:

Nursery 1 y 2	9:50h. a 16:00h.
Nursery 3	8:45h. a 16:30h.
Kindergarten y Top Infants	8:45h. a 16:30h.
Classes 1 a 4	8:45h. a 16:30h.
Class 5 y 6	8:45h. a 17:00h.
1 ^o , 2 ^o y 3 ^o	8:45h. a 17:00h.
4 ^o ESO y Bachillerato	8:00h. a 16:00h.

La hora de salida para Bachillerato cambiará de acuerdo con el horario de clases establecido.

Los sábados no hay clase.

Entrance Procedure

The security of your children is always a priority in the organisation of our school. To ensure this at the start of the school day, please respect the following procedure:

Nursery 1, 2 and 3	Parents should accompany the child to their classroom and leave them with the teacher.
Kindergarten and Top Infants	These children should be left in the bottom playground where staff will look after them until the school day starts. For safety reasons, the playground will remain closed. Please do not go into the playground in order to make supervision easier.
Primary	Primary children should stay in the top playground, behind the red and white chain, where they will be supervised by our staff. Please leave your children at the school gate, where the janitor and staff will take care of them. Please do not go into the playground unless it is absolutely necessary.

If for any reason you need to go into the school please go to Reception, where you will be attended to as soon as possible. Once again we would ask you **not to remain in the playground**, thus facilitating our supervision of the children and enabling us to identify any person not related to the school.

La seguridad de sus hijos es un asunto que siempre tenemos presente. Por este motivo, les rogamos que sigan el siguiente procedimiento en las horas de entrada del Colegio:

Nursery 1, 2 y 3	Por favor acompañen a los niños a su clase y déjenlos en compañía de su profesora.
Kindergarten y Top Infants	Acompañen a los niños al patio inferior, donde una profesora los vigilará hasta la hora de la entrada en clase. Durante este periodo este patio permanecerá cerrado para su mayor seguridad. Les rogamos que no entren en este patio al acompañar a sus hijos, para facilitar el control del mismo.
Primaria	Pueden dejar a sus hijos en la puerta del colegio, donde el conserje y nuestro staff vigilarán que no salgan del mismo. Les rogamos que no entren en el patio si no es necesario.

Si deben entrar en el colegio para realizar cualquier gestión, les agradeceremos que permanezcan en la recepción, dentro del edificio, donde les atenderemos tan pronto sea posible. **En todo caso les rogamos que no permanezcan en el patio**, para facilitar el control del mismo, mejorar la fluidez de personas y permitirnos identificar cualquier persona ajena al colegio.

Health

Children cannot come to school when ill: **with a high temperature, with contagious illnesses such as conjunctivitis, infectious diarrhoea, chickenpox, intestinal parasites or head lice**. In the case of a child coming to school with any of the above, parents will be notified and the child should be taken home.

These measures are taken for your child's benefit and that of the other pupils in the school. Our main aim is to have happy children at school who are willing to learn and are physically healthy. When children are not well it is very difficult for them to work well in class.

If your child needs to take medicine during the school day, an authorization form must be filled in at the main office. The medicine has to be brought in a box with the pupil's name and surname, the dosage and the time it has to be taken. We cannot administer medicines under any circumstances if we do not have the necessary written authorization.

Los alumnos no pueden acudir al colegio estando enfermos: **con fiebre, enfermedades contagiosas como conjuntivitis, diarrea infecciosa, varicela, parásitos intestinales o piojos**. En el caso de que algún alumno acuda con alguna afección de las comentadas, se avisará a los padres para que los lleven a casa.

Estas medidas se toman en beneficio del propio niño y de los otros alumnos del colegio. El objetivo es que los alumnos estén en el colegio, en un estado que les permita estar receptivos y aprender. Cuando un niño no se encuentra bien le es muy difícil conseguir estos propósitos.

Si su hijo necesita tomar alguna medicina dentro del horario escolar, por favor indíquelo en secretaría, donde le solicitarán que rellene y firme una autorización. La medicina debe traerse en una caja con el nombre y apellidos del alumno, la dosis y horario de cada toma. Bajo ninguna circunstancia podemos suministrar medicinas si no se cumplen estas condiciones.

Punctuality and absences

The children are not allowed to miss school or leave early unless they are ill. It is advisable that visits to doctors, dentists, etc. are made out of school hours if at all possible.

We would be grateful if the school could be informed when a child is ill or unable to come to school for any other reason.

Please note the starting time of your children's classes. We ask those parents who accompany their children to please bring them punctually. This is important for children of all ages including the younger ones. Of course, pupils who come to school on their own must also arrive on time.

In case, for any reason children arrive late, please inform the secretary by the following means:

Nursery 1 and 2	Parents should go to reception and inform the secretary. As the usual entrance time is 10 a.m., we advise you to do so when the arrival time is after 10:30 a.m.
Nursery 3, Preschool and Lower School	Parents should go to reception and inform the secretary if children arrive after 9:15 a.m.
Upper School	The pupils have clear instructions to go to the reception themselves and inform the secretary when they arrive late. It is important that they tell the secretary the reason for their late arrival.

Otherwise your children may be registered as absent, causing unnecessary phone calls and worry.

Los alumnos no pueden faltar a las clases, ni dejar el colegio antes de la hora normal, a menos que estén enfermos. Rogamos que las visitas al médico se hagan fuera del horario escolar, siempre que sea posible.

Si un alumno no puede asistir al colegio por enfermedad o por cualquier causa, agradeceremos a los padres que nos llamen para informarnos.

Por favor tomen nota de la hora de inicio de las clases de sus hijos. Rogamos a los padres que acompañan a sus hijos que los traigan puntualmente, esto es importante para los alumnos de todas las edades. Por supuesto, los alumnos que acuden por sus propios medios también deben llegar puntuales.

Si por cualquier motivo sus hijos llegan tarde, por favor informen a secretaria del siguiente modo:

Nursery 1 y 2	<i>Rogamos a los padres que pasen por secretaria para indicar la llegada. En este caso, dado que la hora normal de llegada son las 10, sugerimos avisar siempre que lleguen después de las 10:30.</i>
Nursery 3, Preschool y Lower School	<i>Rogamos que sean los padres quienes pasen por secretaria e indiquen a la secretaria el retraso si llegan después de las 9:15.</i>
Upper School	<i>Los propios alumnos tienen instrucciones de acudir a secretaria al llegar. Es importante que soliciten la atención de alguna secretaria y le indiquen expresamente el retraso y el motivo del mismo.</i>

En caso contrario sus hijos constarán como ausentes, lo que puede ocasionar que les llamemos innecesariamente, con la consiguiente confusión y preocupación por su parte.

Going Home Time

We would ask you to pay special attention to the going home time for your children and to collect them punctually from their going home room (this refers to those children who do not go home by themselves or by bus). **Please do not remain in the school once you have collected your children.**

If for any reason a child has to leave before the afternoon class has finished the school must be informed **before 14:30h**, otherwise this may not be possible to organise.

If for any reason a child needs to be collected by someone else the school must be informed.

For security reasons the school cannot accept responsibility for children out of school hours. Therefore the school will close at 17:30 at which time everyone should leave the school premises including the playgrounds.

Any parent collecting their child after this time will be asked to fill in a form accepting full responsibility.

The children who have after school activities finish at 18:00h and for them the school will close at 18:15h.

We are sorry for any inconvenience this may cause but we would remind you it is for your child's safety.

*Les rogamos que tengan presente la hora de salida de sus hijos y los recojan (para los que no se van por sus propios medios o en autocar) puntuales. **Por favor no permanezcan en el colegio cuando hayan recogido a sus hijos.***

*Si un alumno debe salir antes del horario normal, les rogamos que informen al colegio **antes de las 14:30h**. En caso contrario no será posible organizarlo. Si por alguna razón el alumno es recogido por una persona que no sea la habitual el colegio debe ser informado.*

Por motivos de seguridad, el colegio no puede hacerse responsable de los alumnos una vez concluido el horario escolar. Por este motivo el colegio cerrará sus puertas a las 17:30h. Pasada esta hora les rogamos que desalojen las instalaciones del colegio (incluidos los patios). Por favor no permanezcan en el colegio cuando hayan recogido a sus hijos.

Los padres que recojan a sus hijos pasada esta hora deberán firmar una aceptación de responsabilidad.

Los alumnos que participan en actividades extraescolares salen a las 18:00h, para ellos el colegio cerrará a las 18:15h.

Lamentamos las molestias que esto pueda comportarles, les recordamos que es por la seguridad de sus hijos.

Personal data update

In agreement with the current laws and also for our correct management of information it is important that all personal data concerning our pupils and families is kept up to date. If there are any changes in the above please inform the school in writing. A form for this is available from the secretary.

Para nuestra correcta gestión, y en cumplimiento de la legalidad vigente, es muy importante que los datos personales que dispongamos de las familias y alumnos se mantengan actualizados.

Les rogamos que en caso de producirse cualquier cambio en los mismos nos lo comuniquen por escrito. En secretaría les proporcionarán un formulario a tal efecto.

Communication Scheme

To ensure an adequate communication between parents and the school, we have designed the following communication scheme. Feel free to ask for more information or for additional meetings whenever you feel necessary.

Information		Attended by	Frequency	Language
Welcome meeting	General information about class matters.	Teachers and Directors.	One at the beginning of the school year.	Spanish or English
Interview	Detailed information about a pupil.	Class teacher.	Minimum of one a year or as many as requested by school or parents.	Spanish or English
Courtesy Call	Parents are welcome to ask for information at any moment.	Class teacher, Sub Director or Director.	When necessary	Spanish or English
Report	Written report with detailed academic information about the pupil.	Class teacher.	One at the end of each term.	Multilingual
Web School Website	Event information, school calendar and general information about the school.	Main Office.	Daily updating On-line.	Bilingual
Letters and notes	Information about school matters.	Main Office.		Bilingual
Diaries	Children have personal diaries that are used for communication with parents.	Class teacher.	Daily or when necessary.	English

Welcome meetings

This year we have programmed welcome meetings where parents will be informed about all the details for the starting school year. Your attendance is very important.

Class	Date	Time
Nursery 1 and Nursery 2	Friday 09/09/2011	From 11h to 12h
Nursery 3	Friday 09/09/2011	From 12h to 13h
Kindergarten and Top Infants	Wednesday 14/09/2011	18:00
Class 1,2	Wednesday 14/09/2011	20:00
Class 3,4	Tuesday 20/09/2011	18:00
Class 5,6	Tuesday 20/09/2011	20:00
1° ESO	Monday 26/09/2011	18:00
2° ESO	Monday 26/09/2011	20:00
3° ESO	Wednesday 21/09/2011	18:00
4° ESO	Wednesday 21/09/2011	20:00
1° Bachillerato	Monday 19/09/2011	18:00
2° Bachillerato	Monday 19/09/2011	20:00

Para asegurar una correcta comunicación entre los padres y el colegio, hemos diseñado el siguiente plan de comunicación. Soliciten información adicional o una entrevista personal en cualquier momento que lo consideren necesario.

Información		Atendido por	Frecuencia	Idioma
Reunión de bienvenida	Información general acerca de la clase.	Profesores y Dirección.	Al inicio del curso.	Español o inglés
Entrevista personal	Información detallada acerca del alumno.	Tutor.	Al menos una cada curso. Tantas como sea necesario, sea a solicitud de los padres o del colegio.	Español o inglés
Llamada de cortesía	Los padres están invitados a solicitar información en cualquier momento.	Tutor, Subdirector o Director.	A criterio.	Español o inglés
Report	Informe escrito con información académica detallada de cada alumno.	Tutor.	Uno al final de cada trimestre.	Inglés Multilingüe
Web	Información de eventos, calendario escolar e información general acerca del Colegio.	Main Office.	On-line con actualizaciones diarias.	Bilingüe
Cartas y notas	Información acerca del Colegio.	Main Office.		Bilingüe
Agendas	Los alumnos disponen de agendas personales que se usan para comunicación diaria con los padres.	Tutor.	Diaria.	Inglés

Welcome meetings

Este año el Colegio ha programado reuniones de bienvenida, para informar a los padres de los detalles de cada curso. Es muy importante contar con su asistencia.

Clase	Fecha	Hora
Nursery 1 y Nursery 2	Viernes 09/09/2011	De 11h.a 12h.
Nursery 3	Viernes 09/09/2011	De 12h.a 13h.
Kindergarten and Top Infants	Miércoles 14/09/2011	18:00
Class 1,2	Miércoles 14/09/2011	20:00
Class 3,4	Martes 20/09/2011	18:00
Class 5,6	Martes 20/09/2011	20:00
1° ESO	Lunes 26/09/2011	18:00
2° ESO	Lunes 26/09/2011	20:00
3° ESO	Miércoles 21/09/2011	18:00
4° ESO	Miércoles 21/09/2011	20:00
1° Bachillerato	Lunes 19/09/2011	18:00
2° Bachillerato	Lunes 19/09/2011	20:00

School Structure

The School is structured according to the following scheme:

El colegio está estructurado de acuerdo con el siguiente esquema:

Structure		Level	Age
Nursery	Educación Infantil	Nursery 1	18 Months / Meses
		Nursery 2	2
Preschool		Nursery 3	3
		Kindergarten	4
		Top Infants	5
Lower School	Educación Primaria	Class 1	6
		Class 2	7
		Class 3	8
		Class 4	9
		Class 5	10
		Class 6	11
Upper School	Educación Secundaria Obligatoria	1º ESO	12
		2º ESO	13
		3º ESO	14
		4º ESO	15
	Bachillerato	1º Bachillerato	16
		2º Bachillerato	17

Staff

Nursery



Miss **Gill** Hunt
British
Nursery 1
Class teacher



Miss **Louise** Styles
British
Nursery 1
Assistant



Miss **Cristina** Melfi
British
Nursery 2
Class teacher



Miss **Aisling** Lawless
Irish
Nursery 2
Class teacher



Miss **Catherine** Patterson
British
Nursery 2
Assistant



New assistant
British
Nursery 2
Assistant



Miss **Gemma** Carey
British
Nursery 3
Class teacher



Miss **Noelle** Cronin
Irish
Nursery 3
Assistant



Miss **Sarah** González
British
Nursery 3
Class teacher



Miss **Alexandra** Martínez
Spanish
Nursery 3
Assistant



Miss **Ellen** Van Houts
Dutch
Nursery 3
Assistant

Preschool



Miss **Rachida** Lafia
British
Kindergarten
Class teacher



Miss **Jane** Makris
British
Kindergarten
Assistant



Miss **Nicola** Van Schanke
South African
Kindergarten
Class teacher



Miss **Kathryn** Shephard
British
Kindergarten
Assistant



Miss **Elizabeth** Kavanagh
British
Top Infants
Class teacher



Miss **Tracie** Butler
British
Early years
practitioner



Miss **Louise** Clark
British
Top Infants
Class teacher



Miss **Frances** North
British
Top Infants
Assistant



Miss **Jacqueline** Mills
British
Preschool
Art Assistant

Lower School



Miss **Julie** Clark
British
Head of Primary
Classes 1-2
Class 2
Class teacher



Miss **Jane** Mitchell
British
Class 1
Class teacher



Miss **Niki** Mena
British
Class 1
Class teacher



Miss **Fiona** Higgins
British
Assistant
Class 1



Miss **Erica** Moore
British
Class 2
Class teacher



Miss **Sheila** Grif-
fiths
British
Assistant
Class 2



Miss **Babs** Prior
British
Assistant
Class 1-2



Miss **Roisin** Barbeito
Irish
Head of Primary
Classes 3-4
Class 4
Class teacher



Miss **Jenny** Shaw
British
Class 3
Class teacher



Miss **Denise** Kent
British
Class 3
Class teacher



New Teacher
British
Class 4
Class teacher



Miss **Deidre** Redmond
Irish
Assistant
Class 3 – 4



Mr. **Simon** Marum
British
Head of Primary
Classes 5-6
Class 6
Class teacher



Miss **Katie** Allan
British
Class 5
Class teacher



Miss **Colette** Mckee
British
Class 5
Class teacher



Miss **Anne Marie** Mallon
British
Class 6
Class teacher



Miss **Rebeca** Lawson
British
Assistant
Class 5 – 6



Srta. **Ana** Yañez
Spanish
Class 1&2
Spanish
Language



Srta. **Claudia** Redondo
Spanish
Class 3&4
Spanish
Language



Srta. **Isabel** Freixa
Spanish
Class 5&6
Spanish
Language



Srta. **Ester** Ros
Spanish
Class 1-4
Catalan
Language



Mr. **Sam** Kane
British
Music



Miss **Susan**
Selfridge
British
Class 5-6
Mathematics



Miss **Chantal**
Van Dam
Dutch
P.E.



Frau **Karin** Kofler
German
German
Language

Upper School



Mr. Mark
Lockwood
British
Head of
Secondary
1st-3rd ESO
English



Miss **Caroline**
Leahy
British
1^o ESO
Class teacher
English



Miss **Abby**
Hatto
British
1^o ESO
Class teacher
Mathematics



Mr. Stephen
William
Whitwell
British
2^o ESO
Class Teacher
Technology
Mathematics
Science



Miss **Janet**
Chandler
British
2^o ESO
Class teacher



Srta. **Corinne**
Jordá
Spanish
3^o ESO
Class teacher
Science and
Biology



Sr. Francesc
Closa
Spanish
3^o ESO
Class teacher
Technology



Srta. **Tori** Rivero
Spanish
Teacher
Language



Sr. Ignasi
Alcobé
Spanish
Language
Catalan



Mr. William
Douglas
British
I.T.



M. Cédric
Sautour
French
French



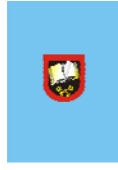
Sr. Joan **Rovira Sanz**
Spanish
 Head of
 Secondary
 4th ESO –
 2º Bachillerato
 Class teacher
 Mathematics



Sr. Joan **Rovira Canaleta**
Spanish
 4º ESO
 Class Teacher
 History
 Geography



Miss **Nuria Garcia**
Spanish
 4º ESO
 Class teacher
 Science



Mr. Eduard **Carr**
British
 1º Bachillerato
 Class teacher
 Statistic and
 Mathematics.



Sr. Carlos **Baldero**
Spanish
 1º Bachillerato
 Class teacher
 Mathematics
 Science



Sr. José Antonio **Merin**
Spanish
 2º Bachillerato
 Class teacher
 Language



Sr. Josep **Soler**
Spanish
 Philosophy – E. I.



Miss **Sarah Dowsett**
British
 English
 A Levels



Miss **Carol Walter**
British
 Business



Miss **Mariona Giner**
British
 Art
 Technical
 Drawing



Srta. **Trini Martinez**
Spanish
 History and
 Support Centre



Mme. **Laurence Ramage**
French
 French



Srta. **Faina Arnau**
Spanish
 P.E.



Srta. **Magda Abalos**
Spanish
 Bachillerato
 Language

Support Centre



Miss **Fabiana Cassano**
British
 Support
 CenterHead



Sr. Alex **Garriga**
Spanish
 Psychologist



Miss **Trini Ureña**
Spanish
 Support Centre



Srta. **Rosa Ximenis**
Spanish
 Optometry
 Psicomotricidad

Maintenance



Sr. **Pere**
Arche
Spanish
Maintenance



Sr. **Jon**
Martínez
Spanish
Janitor



Sr. **Javier**
Negrete
Spanish
Janitor

Main Office



Miss **Gloria**
Ortega
Spanish



Miss **Miriam**
Alós
Spanish



Miss **Veronica**
Pavía
Argentinian



Miss **Carmen**
Peguero
Spanish



Miss **Cristina**
Casquero
Spanish

Board of Directors



Srta. **Anna** Matas
Spanish
Enrolment and
Support



Miss **Nuala**
McGuinness
British
Head of
Nursery and
Preschool



Miss **Julie** Clark
British
Head of Primary



Srta. **Nuria**
Llorca
Spanish
Head of
Upper School



Srta. **Lourdes**
Barceló
Spanish
Head of
Education



Sr. Jordi
Ginjaume Culell
Spanish
General
Manager
Operations Area



Sr. Josep Ma.
Ginjaume Culell
Spanish
General
Manager
Financial Area

Planned Activities

In order to give a good all round education to the children, the school has planned, as in previous years, a range of activities to suit the needs of each stage.

The organisation of these activities is different for each department in the school and basically aims to allow the pupil to participate and learn to cooperate with others. In this way, they will also learn to be more tolerant and understanding of their peers. As a result, the activities enable our pupils to acquire the basic qualities necessary to integrate and communicate fully both in School and in society.

In the Lower School these activities function through "Houses". All of the children are divided into four houses which instil in them a competitive, community spirit which is encouraged by activities such as school camps, visits and excursions, weekly assemblies, concerts, Sports Day etc..

In the Upper School the activities are more systematic. As well as the official curriculum subjects, pupils in 4th ESO and Bachillerato have a progressive choice of subject activities that allow them to form their own personal curriculum.

These activities, along with many more throughout the school year enrich our pupils academically and personally. Each pupil gradually finds his/her own plan of study. This helps him/her gain maturity, by working autonomously. We wish our pupils to gain knowledge through their own personal conscientious effort.

Written authorization must be given at the beginning of each school year for out of school activities. Please bear in mind that without this authorisation we cannot take your child outside the school.

On our web page you will find detailed information about the school calendar, which is constantly updated.

Con el objetivo de proporcionar una formación integral a sus alumnos, el colegio ha programado, como en cursos anteriores, diversas actividades para cada nivel.

La organización de estas actividades se ha hecho específicamente para cada una de las secciones, fundamentalmente con el objetivo de que el alumno tenga una actitud más participativa y aprenda a convivir, a ser tolerante y comprensivo con los demás. Con ello, le ayudamos a que adquiera las cualidades básicas que le permitirán integrarse e intercomunicarse en el colegio y en la sociedad.

En el Lower School las actividades se organizan en "Houses". Los alumnos se dividen en cuatro "houses" que les estimulan a ser competitivos y colaborativos mediante actividades como colonias, visitas y excursiones, asambleas semanales con otras clases, conciertos, el día del deporte, etc.

En el Upper School, las actividades son más sistemáticas. Junto a las materias comunes que vienen dados por el currículum oficial, los alumnos van ejerciendo de forma progresiva una serie de prácticas que les permiten configurar su currículum personal.

Estas prácticas que la escuela propone servirán para reforzar y potenciar los contenidos de las materias comunes, así como agilizar su capacidad de síntesis y comprensión. Estas actividades junto con otras muchas enriquecen al alumno a nivel académico y personal.

Pretendemos que cada alumno encuentre su propio camino en el aprendizaje. Esto le va a servir para adquirir una mayor madurez, fruto de la autonomía que poco a poco va adquiriendo. Queremos que nuestros alumnos vayan incrementando su saber, como fruto de su voluntad personal.

Al principio del curso los padres deben proporcionar una autorización escrita para las mismas para las actividades fuera del colegio. Comprendan que sin esta autorización sus hijos deberán permanecer en el colegio.

En nuestra página web encontrarán información detallada acerca del calendario escolar, que actualizamos permanentemente.

Safety and Risk Education

In general terms, education is considered to be the transmission of knowledge and abilities everyone needs to face life successfully. Among the main subjects that play an important role in education, we must include **Safety and Risk Education**.

Pupils should be taught:

About hazards, risks and risk control.

To recognize hazards, assess consequent risks and take steps to control the possible danger to themselves and others.

To manage their environment, to ensure health and safety for themselves and others.

Risk prevention can be regarded as the group of actions, measures and operations that have to be adopted to eradicate accidents and/or illnesses that affect the integrity of human beings.

As children learn and explore their world, accidents will happen. It is vital to teach students safety in order to prevent a severe accident. Children are daring and may feel overly confident with their skills. It's the teacher's aim to teach them safety in all situations within the school environment. However, they are likely to forget safety rules, so need to be reminded often. During this school year we will carry out some fire drills to teach the pupils how to proceed in an emergency situation.

*En términos generales, se considera la educación como la transmisión de conocimientos y habilidades que se necesita para afrontar la vida cotidiana. A parte de las distintas asignaturas que desarrollan un rol importante en la educación, tenemos que incluir la **educación de riesgos**.*

A los alumnos se les debe enseñar sobre:

-Peligros, riesgos y control de riesgos.

-A reconocer peligros, evaluar los riesgos asociados y tomar acciones para minimizar dichos riesgos, ya sean para ellos o para otros compañeros.

A desarrollarse en su ambiente para asegurar su salud y seguridad.

*La **prevención de riesgos** se refiere al conjunto de acciones, medidas y metodología, que hay que adoptar para minimizar los accidentes y/o afecciones que puedan afectar a la integridad de las personas.*

A medida que los niños crecen y exploran su mundo, les ocurrirán accidentes como parte de ese proceso. Es de vital importancia enseñar a los alumnos seguridad para prevenir accidentes graves. Los niños son osados y pueden sentirse muy seguros de sí mismos. Nuestra voluntad, es enseñarles a tener una visión preventiva en todas las situaciones del entorno escolar. A pesar de ello, ellos son dados a olvidar dichas normas de seguridad y hay que recordárselas a menudo.

A lo largo del próximo curso vamos a realizar algunos simulacros de evacuación para enseñarles a proceder en una situación de emergencia.

New technologies

Learning and using new technologies are an important part of our pupils' curriculum.

Nursery, Preschool and Primary (up to Class 4)	<p>Children have a computer in the classroom, where they have access to the latest educational software in all academic subjects.</p> <p>Many are based on our reading schemes providing extension or reinforcement work, others are focused on mathematical concepts, consolidating logic and reasoning in an enjoyable way. The science materials provide extra work on the various themes covered during the term.</p> <p>Besides the academic content, an important asset is that children become familiarised with computers.</p>
Primary (Class 3 to Class 6)	<p>The objective at this level is to introduce the knowledge of the most common tools and applications.</p> <p>Information technology now becomes a curricular subject, and children use the computer room, where they each have a computer.</p>
ESO	<p>As contents get more sophisticated, the use of computers extends to the other academic subjects. The computer is seen as a regular tool for researching information, preparing work and communicating with the school.</p> <p>At this stage it is recommended the children have their own laptop. The school can help you with the specifications needed.</p>
Bachillerato	<p>To have a computer is even more important in Bachillerato. Pupils approach university age and the computer should be a regular tool that they can use with ease.</p>
A-levels	<p>In Bachillerato, apart from the normal subjects of the Spanish curriculum, we also offer our more academically motivated students the chance to study for the Cambridge International AS and A level exams. Currently we prepare students for any of the following subjects: Business Studies, Maths, English, French and Spanish.</p>

El aprendizaje y uso regular de las nuevas tecnologías es una parte importante del curriculum de nuestros alumnos.

Nursery, Preschool y Primaria (hasta clase 4)	<p><i>Los alumnos tienen un ordenador en la clase, donde disponen del software educativo más reciente.</i></p> <p><i>Estos programas se basan en los esquemas de lectura extendiendo o reforzando diversos aspectos, otros incorporan conceptos matemáticos, consolidando el juego lógico y el razonamiento de modo entretenido. También apoyan el material de ciencias que se da a lo largo del curso.</i></p> <p><i>Además del contenido académico, un aspecto importante es que los alumnos se familiaricen con el uso del ordenador.</i></p>
Primaria (Class 3 a Class 6)	<p><i>El objetivo en estos niveles es introducir el conocimiento de las herramientas y programas más comunes.</i></p> <p><i>La informática aparece como asignatura curricular, y los alumnos se desplazan al aula de informática, donde disponen de un ordenador cada uno.</i></p>
ESO	<p><i>A medida que los contenidos se sofistican, el uso del ordenador se extiende a otras materias. Se exige el uso habitual del ordenador como herramienta de búsqueda de información, elaboración de trabajos o como medio de comunicación con el colegio.</i></p> <p><i>En esta etapa se recomienda que los alumnos dispongan de un ordenador portátil propio. En el colegio les podrán orientar de qué características son recomendables.</i></p>
Bachillerato	<p><i>Disponer de un ordenador todavía es más importante en Bachillerato. Los alumnos se aproximan a la Universidad, donde el ordenador es una herramienta imprescindible que deben manejar con soltura.</i></p>
A-Levels	<p><i>En Bachillerato se ofrece, además de las asignaturas curriculares del programa español, unos A-Levels en Business, Maths, Castellano, Francés e Inglés para aquellos alumnos aventajados que quieran ampliar su portfolio personal.</i></p>

After School Activities

There are several after school activities programmed. These usually take place from Monday to Thursday from 5 to 6 p.m.

If you are interested in any of these activities please contact the main office.

Swimming	Nursery, Preschool and Primary	Introduction for the younger child to develop techniques and to strengthen existing techniques for the older students.
Football	Primary	Football Team
Football	Secondary	Football Team
Volleyball	Primary	Volleyball Team
Volleyball	Secondary	Volleyball Team
Music	Preschool	Percussion instruments, singing, musical games.
Music	Primary	Piano
Art and Craft	Preschool and Primary	Exploring new techniques and materials.
Chinese	Primary	Introduction to the Chinese language.
Dance	Primary	Modern dance
Psicomotricidad	Preschool	Developing gross motor skills through play
Judo	Primary	Introduction to Judo

Existen diversas actividades extraescolares. Generalmente se desarrollan de lunes a jueves de 17h a 18h.

Si están interesados en cualquiera de ellas, por favor contacten con secretaría.

<i>Natación</i>	<i>Nursery, Preschool y Primaria</i>	<i>Introducción para los más pequeños y entrenamiento y perfeccionamiento para el resto.</i>
<i>Fútbol</i>	<i>Primaria</i>	<i>Introducción al fútbol.</i>
<i>Fútbol</i>	<i>Secundaria</i>	<i>Equipo de fútbol.</i>
<i>Voleibol</i>	<i>Primaria</i>	<i>Equipo de voleibol</i>
<i>Voleibol</i>	<i>Secundaria</i>	<i>Equipo de voleibol.</i>
<i>Música</i>	<i>Preschool</i>	<i>Instrumentos de percusión, canciones, juegos musicales.</i>
<i>Música</i>	<i>Primaria</i>	<i>Piano</i>
<i>Manualidades</i>	<i>Preschool y Primaria</i>	<i>Experimentación con nuevas técnicas y materiales.</i>
<i>Chino</i>	<i>Primaria</i>	<i>Introducción al idioma chino.</i>
<i>Baile</i>	<i>Primaria</i>	<i>Baile moderno.</i>
<i>Psicomotricidad</i>	<i>Preschool</i>	<i>Desarrollo de la psicomotricidad a través de juegos.</i>
<i>Judo</i>	<i>Primaria</i>	<i>Introducción al Judo</i>

Birthday Parties

The school organises birthday parties on Fridays, from 5 p.m. onwards. If you are interested please contact the main office to reserve a date (Nursery 3 to Class 4).

El colegio organiza fiestas de cumpleaños los viernes a partir de las 5 de la tarde. En caso de estar interesados en hacer alguna reserva, pueden contactar con Secretaría (desde Nursery 3 a Clase 4).

Uniform

Pupils from Nursery to 4° ESO (2 to 15 years old) must wear the correct school uniform at all times.

On our web page you will find a detailed description of all the school uniform items for each level.

Uniforms can be bought from:

Sastrería Aguilera
Plaza Sagrada Familia, 13
08025 Barcelona
Tel. 93 457 83 76

Uniformes de Colegio, S.L.
Ramón Miquel i Planas, 10 – 16
08034 Barcelona
Tel. 93 252 32 12

From now on all girls from ESO will be able to choose between the uniform skirt or trousers.

All clothes including underwear, the physical education uniform and shoes should be clearly marked with the child's name using appropriate means. Pupils should bring their physical education uniform every Monday and they should take it home every Friday to be washed.

Children who need corrective inner soles may wear any suitable shoes providing that they are black in colour.

It is of great importance that children bring and wear the school uniform hat during outdoor activities in summer (Nursery to Class 2).

All pupils from 1° ESO upwards must have a white smock to wear in the Science laboratories during Biology, Physics and Chemistry classes.

All children should wear the complete and correct school uniform at all times (shoes included).

Todos los alumnos desde Nursery hasta 4° de ESO (de 2 a 15 años de edad) deben venir siempre correctamente vestidos con el uniforme del colegio.

En nuestra página web encontrará el detalle de las prendas correspondientes a cada nivel.

Los uniformes pueden adquirirse en:

Sastrería Aguilera
Plaza Sagrada Familia, 13
08025 Barcelona
Tel. 93 457 83 76

Uniformes de Colegio, S.L.
Ramón Miquel i Planas, 10 – 16
08034 Barcelona
Tel. 93 252 32 12

Desde este curso las alumnas de ESO podrán escoger entre falda o pantalón.

Todas las prendas, incluyendo ropa interior, uniforme de educación física y zapatos deben estar marcadas claramente con el nombre y apellidos del alumno. El equipo de educación física también debe estar marcado y guardado en su bolsa de lona. Los alumnos deben traer el equipo de educación física al colegio el lunes, y llevárselo el viernes para lavarlo.

Los alumnos que necesiten plantillas o zapatos correctores pueden llevar cualquier modelo de zapato que les convenga, siempre que sea de color negro.

Es especialmente importante que los alumnos usen la gorra de uniforme siempre que se desarrollen actividades al aire libre en verano (desde Nursery 1 hasta Clase 2).

Es necesario que los alumnos a partir de 1° de ESO traigan una bata blanca para utilizarla en las clases de biología, física y química que se realizarán en los laboratorios.

Todos los niños deben usar siempre el uniforme completo y correcto del colegio (incluidos los zapatos).

Bus Service

A bus service, provided by the company Autocares Solé, is available. If you are interested in using this service please contact them directly:

Autocares Solé S.L.
Passatge Aymà, 26 08005
Barcelona - Spain
Tel.: (+34) 932 252 278
Fax: (+34) 932 210 826
<http://www.autocaressole.com/>

On our web page you will find details of the routes covered and times and also a mobile phone number in order to call the bus assistant in case of necessity.

El colegio dispone de servicio de autobús proporcionado por la compañía Autocares Solé. Si están interesados en utilizar este servicio, por favor contacten con ellos:

Autocares Solé S.L.
Passatge Aymà, 26 08005
Barcelona - Spain
Tel.: (+34) 932 252 278
Fax: (+34) 932 210 826
<http://www.autocaressole.com/>

En nuestra página web encontrarán el detalle de las rutas cubiertas, los tiempos empleados, y un teléfono móvil para llamar a la acompañante de cada autobús en caso de producirse cualquier incidencia.

School Calendar 2011-2012

<i>Monday 12th September</i>	First day of School / Children begin
<i>Wednesday 12th October</i>	El Pilar-Holiday
<i>Tuesday 01st November</i>	All Saints Day-Holiday
<i>Monday 05th December</i>	School Holiday
<i>Tuesday 06th December</i>	Constitution Day-Holiday
<i>Wednesday 07th December</i>	School Holiday
<i>Thursday 08th December</i>	La Inmaculada-Holiday
<i>Friday 09th December</i>	School Holiday
<i>Thursday 22nd December</i>	Last day first term
<i>23rd December-08th January 2012</i>	Christmas holidays
<i>Monday 9th January</i>	First day second term
<i>Friday 10th February</i>	School Holiday
<i>Friday 30th March</i>	Last day second term
<i>31st March-09th April</i>	Easter Holiday
<i>Tuesday 10th April</i>	First day third term
<i>Tuesday 01st May</i>	Workers' Day
<i>Monday 28th May</i>	Whitsun
<i>Thursday 21st June</i>	Last day of School